

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS
ET DE L'INFRASTRUCTURE

F. 2001 — 1930

[C — 2001/14126]

21 JUIN 2001. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 12 janvier 1998 portant fixation d'exigences essentielles de sécurité pour les bateaux de plaisance et l'arrêté royal du 13 septembre 1998 portant contrôle par l'Etat du port et modification de l'arrêté royal du 20 juillet 1973 portant règlement sur l'inspection maritime

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 juin 1972 sur la sécurité des navires, notamment les articles 3, § 1^{er}, 4^o, et 4, modifiés par la loi du 3 mai 1999;

Vu l'arrêté royal du 12 janvier 1998 portant fixation d'exigences essentielles de sécurité pour les bateaux de plaisance;

Vu l'arrêté royal du 13 septembre 1998 portant contrôle par l'Etat du port et modification de l'arrêté royal du 20 juillet 1973 portant règlement sur l'inspection maritime, modifié par l'arrêté royal du 9 décembre 1998;

Vu l'association des gouvernements de région à l'élaboration du présent arrêté;

Vu l'urgence motivée par la circonstance qu'en vertu de l'article 2, alinéa 1^{er}, de la directive 1999/97/CE de la Commission des Communautés européennes du 13 décembre 1999 portant modification de la directive 95/21/CE concernant l'application aux navires faisant escale dans les ports de la Communauté ou dans les eaux relevant de la juridiction des Etats membres des normes internationales relatives à la sécurité maritime, à la prévention de la pollution et aux conditions de vie et de travail à bord des navires (contrôle par l'Etat du port), les Etats membres doivent mettre en vigueur, au plus tard le 13 décembre 2000, les dispositions législatives, réglementaires et administratives nécessaires pour se conformer à la directive;

Considérant que par lettre du 15 février 2001 la Commission des Communautés européennes a mis la Belgique en demeure pour non-transposition dans les délais impartis de la directive et que la Belgique est tenue en conséquence de transposer immédiatement la directive en droit national pour éviter encore une condamnation par la Cour de Justice des Communautés européennes;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 27 avril 2001, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le conseil d'Etat;

Considérant que la directive 1999/97/CE de la Commission des Communautés européennes du 13 décembre 1999 portant modification de la directive 95/21/CE concernant l'application aux navires faisant escale dans les ports de la Communauté ou dans les eaux relevant de la juridiction des Etats membres des normes internationales relatives à la sécurité maritime, à la prévention de la pollution et aux conditions de vie et de travail à bord des navires (contrôle par l'Etat du port) est transposée en droit national par le présent arrêté;

Considérant qu'un rectificatif à la directive 94/25/CE du Parlement européen et du Conseil de l'Union européenne du 16 juin 1994 concernant le rapprochement des dispositions législatives, réglementaires et administratives des Etats membres relative aux bateaux de plaisance a été publié au *Journal officiel des Communautés européennes* L 41 du 15 février 2000; que les modifications nécessaires sont apportées à l'arrêté royal du 12 janvier 1998 portant fixation d'exigences essentielles de sécurité pour les bateaux de plaisance par lequel la directive 94/25/CE est transposée en droit national;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Mobilité et des Transports,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'arrêté royal du 12 janvier 1998 portant fixation d'exigences essentielles de sécurité pour les bateaux de plaisance, les mots "l'Administration des Affaires maritimes et de la Navigation" sont chaque fois remplacés par les mots "l'administration qui a les affaires maritimes et la navigation dans ses attributions".

Art. 2. L'article 1^{er}, § 3, 4^o, du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« 4^o les planches à moteur, les véhicules nautiques à moteur et autres engins similaires à moteur: ».

MINISTERIE VAN VERKEER
EN INFRASTRUCTUUR

N. 2001 — 1930

[C — 2001/14126]

21 JUNI 2001. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 januari 1998 houdende vaststelling van essentiële veiligheidseisen voor pleziervaartuigen en van het koninklijk besluit van 13 september 1998 houdende havenstaatcontrole en wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 1973 houdende zeevaartinspectiereglement

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 juni 1972 op de veiligheid der schepen, inzonderheid op de artikelen 3, § 1, 4^o, en 4, gewijzigd bij de wet van 3 mei 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 januari 1998 houdende vaststelling van essentiële veiligheidseisen voor pleziervaartuigen;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 september 1998 houdende havenstaatcontrole en wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 1973 houdende zeevaartinspectiereglement, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 december 1998;

Gelet op de omstandigheid dat de gewestregeringen bij het ontwerpen van dit besluit betrokken zijn;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door de omstandigheid dat artikel 2, eerste lid, van richtlijn 1999/97/EG van de Commissie van de Europese Gemeenschappen van 13 december 1999 houdende wijziging van richtlijn 95/21/EG van de Raad betreffende de naleving, met betrekking tot de schepen die gebruik maken van havens in de Gemeenschap en varen in de onder de jurisdictie van de lidstaten vallende wateren, van internationale normen op het gebied van de veiligheid van schepen, voorkoming van verontreiniging en leef- en werkomstandigheden aan boord (havenstaatcontrole), bepaalt dat de lidstaten de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking doen treden om uiterlijk op 13 december 2000 aan de richtlijn te voldoen.

Overwegende dat België met brief van 15 februari 2001 door de Commissie van de Europese Gemeenschappen in gebreke werd gesteld wegens niet tijdige omzetting van deze richtlijn en bijgevolg deze richtlijn dringend moet omzetten in nationaal recht om alsnog een veroordeling door het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen te voorkomen;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 27 april 2001, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Overwegende dat richtlijn 1999/97/EG van de Commissie van de Europese Gemeenschappen van 13 december 1999 houdende wijziging van richtlijn 95/21/EG van de Raad betreffende de naleving, met betrekking tot de schepen die gebruik maken van havens in de Gemeenschap en varen in de onder de jurisdictie van de lidstaten vallende wateren, van internationale normen op het gebied van de veiligheid van schepen, voorkoming van verontreiniging en leef- en werkomstandigheden aan boord (havenstaatcontrole) omgezet wordt in nationaal recht door onderhavig besluit;

Overwegende dat een rectificatie van richtlijn 94/25/EG van het Europees Parlement en de Raad van de Europese Unie van 16 juni 1994 inzake de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de lidstaten met betrekking tot pleziervaartuigen gepubliceerd werd in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* L 41 van 15 februari 2000; dat de nodige wijzigingen worden aangebracht aan het koninklijk besluit van 12 januari 1998 houdende vaststelling van essentiële veiligheidseisen voor pleziervaartuigen waarbij richtlijn 94/25/EG omgezet werd in nationaal recht;

Op de voordracht van Onze Minister van Mobiliteit en Vervoer,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In het koninklijk besluit van 12 januari 1998 houdende vaststelling van essentiële veiligheidseisen voor pleziervaartuigen worden de woorden "het Bestuur van de Maritieme Zaken en van de Scheepvaart" telkens vervangen door de woorden "het bestuur bevoegd voor maritieme zaken en scheepvaart".

Art. 2. Artikel 1, § 3, 4^o, van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« 4^o motorzeilplanken, waterscooters en andere soortgelijke motorvaartuigen: ».

Art. 3. L'article 10 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 10. Sans préjudice des compétences des membres du personnel des services de police, les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet veillent au respect des dispositions du présent arrêté. »

Art. 4. L'article 12, § 4, 2°, du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« 2° des agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet; ».

Art. 5. Dans l'annexe I du même arrêté, le point 3.3., alinéa 2, est remplacé par la disposition suivante :

« Les bateaux de moins de 6 mètres qui sont susceptibles d'envahissement lorsqu'ils sont utilisés dans leur catégorie de conception doivent être munis de moyens de flottabilité appropriés dans l'état envahi. »

Art. 6. Dans l'annexe I du même arrêté, le point 3.5 est remplacé par la disposition suivante :

« 3.5. Envahissement

Tous les bateaux doivent être conçus de manière à minimiser le risque de naufrage.

Une attention particulière devrait être accordée, le cas échéant :

- aux puits et cockpits qui devraient être autovideurs ou être pourvus d'autres moyens empêchant l'eau de pénétrer à l'intérieur du bateau,

- aux dispositifs de ventilation,

- l'évacuation de l'eau par des pompes adéquates ou d'autres moyens. »

Art. 7. Dans le texte néerlandais de l'annexe I du même arrêté, le point 5.2.2, a), est remplacé par la disposition suivante :

« a) van de motorkamer en van iedere ontvlammingsbron afgeschermd zijn; ».

Art. 8. Dans l'annexe I du même arrêté, le point 5.8, alinéa 3, est remplacé par la disposition suivante :

« De plus, les tuyaux de décharge de déchets humains traversant la coque doivent être munis de vannes pouvant être scellées en position fermée. »

Art. 9. A l'annexe II du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° Le point 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« 1. Equipement protégé contre la déflagration pour moteurs in-bord et moteurs intérieurs à ligne d'arbre, avec ou sans renvoi de transmission. »;

2° Le point 5 est remplacé par la disposition suivante :

« 5. Panneaux et hublots préfabriqués. »

Art. 10. Dans l'article 1^{er}, b), de l'arrêté royal du 13 septembre 1998 portant contrôle par l'Etat du port et modification de l'arrêté royal du 20 juillet 1973 portant règlement sur l'inspection maritime, modifié par l'arrêté royal du 9 décembre 1998, les mots "dans la version en vigueur au 14 janvier 1998" sont remplacés par les mots "dans la version en vigueur au 1^{er} juillet 1999".

Art. 11. A l'article 2 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° Le § 2 est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Pour les navires d'une jauge brute de moins de 500 tonneaux, les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet appliquent les dispositions pertinentes des conventions et prennent, pour les domaines non couverts par une convention, toutes mesures nécessaires pour assurer que les navires ne présentent pas un danger manifeste pour la sécurité, la santé ou l'environnement.

Pour l'application du présent paragraphe, les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet se laissent guider par l'annexe 1 du mémorandum d'entente. »;

Art. 3. Artikel 10 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 10. Onverminderd de bevoegdheden van de personeelsleden van de politiediensten zien de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn toe op de naleving van de bepalingen van dit besluit. »

Art. 4. Artikel 12, § 4, 2°, van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« 2° de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn; ».

Art. 5. In bijlage I bij hetzelfde besluit wordt punt 3.3, tweede lid, vervangen als volgt :

« Vaartuigen met een lengte van minder dan 6 meter, die gemakkelijk vollopen met water als zij overeenkomstig hun ontwerpcategorie gebruikt worden, moeten voorzien zijn van een passend reservedrijfvermogen om het vaartuig in volgelopen toestand drijvende te houden. »

Art. 6. In de bijlage I bij hetzelfde besluit wordt punt 3.5 vervangen als volgt :

« 3.5. Vollopen

Alle vaartuigen moeten zo ontworpen zijn dat de kans op zinken zo gering mogelijk is.

Daarbij dient in voorkomend geval bijzondere aandacht te worden besteed aan :

- kuipen en bunnen, die zelflozend moeten zijn of voorzien moeten zijn van andere middelen om het water uit het inwendige van de boot te houden,

- ventilatievoorzieningen,

- het verwijderen van water met doeltreffende pompen of andere middelen. »

Art. 7. In bijlage I bij hetzelfde besluit wordt punt 5.2.2, a), vervangen als volgt :

« a) van de motorkamer en van iedere ontvlammingsbron afgeschermd zijn; ».

Art. 8. In de Franse tekst van bijlage I bij hetzelfde besluit wordt punt 5.8, derde lid, vervangen als volgt :

« De plus, les tuyaux de décharge de déchets humains traversant la coque doivent être munis de vannes pouvant être scellées en position fermée. »

Art. 9. In bijlage II bij hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° punt 1 wordt vervangen als volgt :

« 1. Vonkafschermingsvoorzieningen voor binnenboordmotoren en hekaandrijvingen. »;

2° punt 5 wordt vervangen als volgt :

« 5. Geprefabriceerde luiken en patrijspoorten. »

Art. 10. In artikel 1, b), van het koninklijk besluit van 13 september 1998 houdende havenstaatcontrole en wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 1973 houdende zeevaartinspectiereglement, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 december 1998, worden de woorden "in de versie die geldt op 14 januari 1998" vervangen door de woorden "in de versie die geldt op 1 juli 1999".

Art. 11. In artikel 2 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 2 wordt vervangen als volgt :

« § 2. In het geval van schepen met een brutotonnage van minder dan 500 ton passen de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn de toepasselijke bepalingen van de verdragen toe en voor zover een verdrag niet van toepassing is, nemen zij de maatregelen die nodig zijn om ervoor te zorgen dat de schepen geen duidelijk gevaar opleveren voor de veiligheid, de gezondheid of het milieu.

Bij de toepassing hiervan nemen de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn bijlage 1 van het MOU als richtsnoer. »;

2° Le § 3 est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. A L'inspection d'un navire battant pavillon d'un Etat non signataire d'une convention, les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet veillent à ne pas accorder un traitement plus favorable à ce navire et à son équipage que celui qui est réservé à un navire battant pavillon d'un Etat partie à cette convention. »

Art. 12. A l'article 3 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 9 décembre 1998, sont apportées les modifications suivantes :

1° Le § 1^{er}, alinéa 2, est remplacé par la disposition suivante :

« Les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet sélectionnent les navires à inspecter en donnant la priorité absolue aux navires visés au chapitre I^{er}, partie I^{er}, de l'annexe I^{er} du présent arrêté. En ce qui concerne l'inspection des autres navires énumérés au chapitre I^{er} de l'annexe I^{er} du présent arrêté, les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet déterminent l'ordre de priorité en se fondant sur le coefficient global de ciblage du navire visé au chapitre I^{er}, partie II, de l'annexe I du présent arrêté. »;

2° Dans le § 2, les mots "Le Chef de district du service de l'inspection maritime s'abstient" sont remplacés par les mots "Les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet s'abstiennent".

Art. 13. Dans l'article 4, § 1^{er}, du même arrêté, les mots "Le chef de district du service de l'inspection maritime veille" sont remplacés par les mots "Les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet veillent".

Art. 14. Dans l'article 5, § 1^{er}, du même arrêté, les mots "le chef de district du service de l'inspection maritime veille" sont remplacés par les mots "les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet veillent".

Art. 15. Dans l'article 6, § 2, alinéa 2, du même arrêté, les mots "les chefs de district de l'inspection maritime" sont remplacés par les mots "les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet".

Art. 16. A l'article 7 du même arrêté sont apportés les modifications suivantes :

1° Dans le § 1^{er}, les mots "A l'égard du chef de district du service de l'inspection maritime" sont remplacés par les mots "A l'égard des agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet";

2° Dans le § 2, alinéa 1^{er}, les mots "le chef de district du service de l'inspection maritime fait en sorte que" sont remplacés par les mots "les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet font en sorte que";

3° Dans le § 2, alinéa 2, les mots "le chef de district du service de l'inspection maritime constate" sont remplacés par les mots "les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet constatent";

4° Dans le § 4, les mots "le chef de district du service de l'inspection maritime peut" sont remplacés par les mots "les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet peuvent";

5° Le § 5, alinéa 1^{er}, est remplacé par la disposition suivante :

« § 5. Lorsque les inspections visées aux articles 4 et 5 donnent lieu à une immobilisation, les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet informent immédiatement, par écrit, l'administration de l'Etat dont le navire est autorisé à battre pavillon (administration du pavillon) ou le consul ou, en son absence, le plus proche représentant diplomatique de cet Etat, de toutes les circonstances dans lesquelles une intervention a été jugée nécessaire. »

Art. 17. A l'article 7 *bis*, inséré dans le même arrêté par l'arrêté royal du 9 décembre 1998, sont apportées les modifications suivantes :

1° Dans le § 1^{er}, les mots "le chef de district du service de l'inspection maritime veille" sont remplacés par les mots "les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet veillent";

2° Dans le § 2, première phrase, les mots "le chef de district du service de l'inspection maritime peut" sont remplacés par les mots "les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet peuvent";

2° § 3 wordt vervangen als volgt :

« § 3. Bij de inspectie van een schip dat vaart onder de vlag van een Staat die geen partij is bij een verdrag, zien de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn erop toe dat schip en bemanning geen gunstiger behandeling krijgen dan een schip dat vaart onder de vlag van een Staat die wel partij is bij dat verdrag. »

Art. 12. In artikel 3 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 december 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1, tweede lid, wordt vervangen als volgt :

« Bij de keuze van de te inspecteren schepen geven de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn de hoogste voorrang aan de in hoofdstuk I, deel I, van bijlage I bij dit besluit bedoelde schepen. Ter bepaling van de volgorde voor de inspectie van de overige in hoofdstuk I van bijlage I bij dit besluit vermelde schepen passen de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn de in hoofdstuk I, deel II van bijlage I bij dit besluit bedoelde totale prioriteitsfactor van het schip toe. »;

2° in § 2 worden de woorden "Het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie onthoudt zich" vervangen door de woorden "De met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn, onthouden zich".

Art. 13. In artikel 4, § 1, van hetzelfde besluit worden de woorden "Het districtshoofd van de zeevaartinspectie zorgt ervoor" vervangen door de woorden "De met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn, zorgen ervoor".

Art. 14. In artikel 5, § 1, van hetzelfde besluit worden de woorden "draagt het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie er zorg voor" vervangen door de woorden "dragen de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn er zorg voor".

Art. 15. In artikel 6, § 2, tweede lid, van hetzelfde besluit worden de woorden "de districtshoofden van de zeevaartinspectie" vervangen door de woorden "de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn".

Art. 16. In artikel 7 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 worden de woorden "Ten overstaan van het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie" vervangen door de woorden "Ten overstaan van de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn";

2° in § 2, eerste lid, worden de woorden "ziet het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie erop toe dat" vervangen door de woorden "zien de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn erop toe dat";

3° in § 2, tweede lid, worden de woorden "het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie bepaalt" vervangen door de woorden "de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn, bepalen";

4° in § 4 worden de woorden "kan het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie" vervangen door de woorden "kunnen de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn";

5° § 5, eerste lid, wordt vervangen als volgt :

« § 5. Ingeval de in de artikelen 4 en 5 bedoelde inspecties tot aanhouding leiden, stellen de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn onmiddellijk schriftelijk de administratie van de Staat wiens vlag het schip gerechtigd is te voeren (de vlaggenstaatsadministratie) of de consul, of, bij diens afwezigheid, de dichtstbijzijnde diplomatieke vertegenwoordiger van die Staat in kennis van al de omstandigheden waarin optreden noodzakelijk werd geacht. »

Art. 17. In artikel 7 *bis*, in hetzelfde besluit ingevoegd bij het koninklijk besluit van 9 december 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 worden de woorden "ziet het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie erop toe" vervangen door de woorden "zien de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn erop toe";

2° in § 2, eerste zin, worden de woorden "kan het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie" vervangen door de woorden "kunnen de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn";

3° Au § 2, la deuxième phrase est remplacée par la disposition suivante :

« Lorsqu'une telle décision est prise, les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet en informent immédiatement les autorités compétentes des autres Etats membres. »;

4° Dans le § 3, alinéa 1^{er}, les mots "Le chef de district du service de l'inspection maritime prend les mesures nécessaires" sont remplacés par les mots "les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet prennent les mesures nécessaires".

Art. 18. A l'article 8 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° Dans le § 1^{er}, première phrase, les mots "le chef de district du service de l'inspection maritime" sont chaque fois remplacés par les mots "les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet" et le mot "peut" est remplacé par le mot "peuvent";

2° Le § 2 est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Dans le cas visé au § 1^{er}, les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet notifient toutes les conditions du voyage à l'autorité compétente de l'Etat dans lequel est situé le chantier de radoub ainsi qu'aux parties mentionnées à l'article 7, § 5, et à toute autre autorité concernée. »;

3° Le § 3, alinéa 2, est remplacé par la disposition suivante :

« Les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet destinaires de cette notification, informent l'autorité notificatrice des mesures prises. »;

4° Dans le § 4, les mots "Le chef de district du service de l'inspection maritime prend" sont remplacés par les mots "Les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet prennent";

5° Dans le § 5, alinéa 1^{er}, les mots "le chef de district du service de l'inspection maritime alerte" sont remplacés par les mots "les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet alertent";

6° Dans le § 5, alinéa 3, les mots "le chef de district du service de l'inspection maritime peut" sont remplacés par les mots "les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet peuvent".

Art. 19. Dans l'article 9, § 2, du même arrêté, les mots "Lorsque le chef de district du service de l'inspection maritime ne dispose pas des connaissances professionnelles requises" sont remplacés par les mots "Lorsque les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet ne disposent pas des connaissances professionnelles requises".

Art. 20. Dans l'article 10 du même arrêté, les mots "le chef de district du service de l'inspection maritime" sont chaque fois remplacés par les mots "les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet".

Art. 21. L'article 11 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 11. Les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet prennent les mesures nécessaires pour que soient publiées au moins une fois par mois les informations énumérées au chapitre VIII, partie I, de l'annexe I du présent arrêté, concernant les navires qui ont été immobilisés ou dont l'entrée dans un port belge a été refusée au cours du mois écoulé.

Les informations disponibles dans le système Sirenac concernant les navires inspectés dans les ports belges et visées au chapitre VIII, parties I et II, de l'annexe I du présent arrêté, sont rendues publiques, dans le cadre de dispositifs techniques appropriés, dès que possible après l'inspection ou après la levée de l'immobilisation.

L'administration qui a les affaires maritimes et la navigation dans ses attributions doit coopérer avec la Commission des Communautés européennes en vue de mettre en place les dispositions techniques appropriés visés à l'alinéa 2. »

Art. 22. Au chapitre Ier de l'annexe I^{er} du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 9 décembre 1998, sont apportées les modifications suivantes :

1° Dans la partie I^{er}, point 6, les termes "ou d'un retrait" sont insérés après le mot "suspension".

3° § 2, tweede zin, wordt vervangen als volgt :

« Wanneer zo een beslissing wordt genomen, stellen de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn onmiddellijk de bevoegde instanties van de overige lidstaten daarvan in kennis. »;

4° in § 3, eerste lid, worden de woorden "Het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie zorgt er door middel van de nodige maatregelen voor" vervangen door de woorden "De met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn, zorgen er door middel van de nodige maatregelen voor".

Art. 18. In artikel 8 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, eerste zin, worden de woorden "het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie" telkens vervangen door de woorden "de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn" en het woord "mag" door het woord "mogen";

2° § 2 wordt vervangen als volgt :

« § 2. In het in § 1 voorziene geval stellen de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn de bevoegde instantie van de Staat waar zich de reparatiewerf bevindt, alsmede de in artikel 7, § 5, vermelde partijen en alle andere betrokken instanties in kennis van alle voorwaarden voor de reis. »;

3° § 3, tweede lid, wordt vervangen als volgt :

« Als de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn een kennisgeving ontvangen, lichten zij de kennisgevinge instantie in over de genomen maatregelen. »;

4° in § 4 worden de woorden "Het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie neemt" vervangen door de woorden "De met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn, nemen";

5° in § 5, eerste lid, worden de woorden "waarschuwt het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie" vervangen door de woorden "waarschuwen de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn";

6° in § 5, derde lid, worden de woorden "kan het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie" vervangen door de woorden "kunnen de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn".

Art. 19. In artikel 9, § 2, van hetzelfde besluit worden de woorden "Wanneer het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie niet de noodzakelijke beroepsdeskundigheid kan bieden," vervangen door de woorden "Wanneer de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn niet de noodzakelijke beroepsdeskundigheid kunnen bieden".

Art. 20. In artikel 10 van hetzelfde besluit worden de woorden "het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie" telkens vervangen door de woorden "de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn".

Art. 21. Artikel 11 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 11. De met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn, dienen de nodige maatregelen te treffen om ervoor te zorgen dat de in hoofdstuk VIII, deel I, van bijlage I bij dit besluit bedoelde informatie betreffende schepen die de voorgaande maand zijn aangehouden in, of die onderworpen zijn aan een weigering van toegang tot, een Belgische haven, ten minste elke maand wordt gepubliceerd.

De in hoofdstuk VIII, deel I en deel II, van bijlage I bij dit besluit bedoelde informatie die beschikbaar is in het Sirenac-systeem betreffende schepen die zijn geïnspecteerd in Belgische havens moet zo spoedig mogelijk nadat de inspectie is voltooid, of de aanhouding is opgeheven, via passende technische regelingen openbaar worden gemaakt.

Het bestuur bevoegd voor maritieme zaken en scheepvaart dient samen te werken met de Commissie van de Europese Gemeenschappen teneinde de passende technische regelingen te treffen waarvan sprake in het tweede lid. »

Art. 22. In hoofdstuk I van bijlage I bij hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 9 december 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in deel I, punt 6, worden na het woord "opgeheven" de woorden "of ingetrokken" toegevoegd;

2° La partie II est remplacée par les dispositions suivantes :

« II. Coefficient global de ciblage

Les navires suivants sont à inspecter en priorité :

1. Les navires faisant escale pour la première fois dans un port d'un Etat membre ou après une absence de douze mois ou plus. Pour l'application de ces critères, les Etats membres tiennent également compte des inspections effectuées par des membres du mémorandum d'entente. En l'absence de données appropriées à cet effet, les Etats membres se fondent sur les informations contenues dans la base de données Sirenac et inspectent les navires qui n'ont pas été enregistrés dans cette base depuis sa création, le 1^{er} janvier 1993.

2. Les navires qui n'ont été inspectés par aucun Etat membre au cours des six derniers mois.

3. Les navires dont les certificats obligatoires relatifs à la construction et à l'équipement du navire, délivrés conformément aux conventions, et les certificats de classification ont été délivrés par des organismes qui ne sont pas agréés conformément à l'article 2 de l'arrêté ministériel du 30 juillet 1998 relatif à l'agrément des organismes chargés de l'inspection et de la visite des navires.

4. Les navires battant pavillon d'un Etat figurant dans le tableau (moyenne mobile sur trois ans) des immobilisations et retards supérieurs à la moyenne, publié dans le rapport annuel du mémorandum d'entente.

5. Les navires qui ont été autorisés à quitter le port d'un Etat membre sous certaines conditions telles que :

a) anomalies à supprimer avant le départ;

b) anomalies à supprimer au prochain port;

c) anomalies à supprimer dans les quatorze jours;

d) anomalies pour lesquelles d'autres conditions ont été spécifiées.

Si des actions appropriées ont été engagées et toutes les anomalies supprimées, il en est tenu compte.

6. Les navires pour lesquelles des anomalies ont été constatées lors d'une inspection précédente, selon le nombre de ces anomalies.

7. Les navires qui ont été immobilisés dans un port précédent.

8. Les navires battant pavillon d'un pays qui n'a pas ratifié toutes les conventions internationales visées à l'article 1^{er} du présent arrêté.

9. Les navires battant pavillon d'un pays dont le taux d'anomalie est supérieur à la moyenne.

10. Les navires battant pavillon d'un pays dont les anomalies de classe sont en nombre supérieur à la moyenne.

11. Les navires classés dans une catégorie faisant l'objet d'une inspection renforcée (conformément à l'article 5 du présent arrêté).

12. Les navires de plus de treize ans d'âge.

Concernant les navires énumérés ci-dessus, les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet déterminent l'ordre de priorité des inspections à l'aide du coefficient global de ciblage affiché dans le système d'information Sirenac, conformément à l'annexe I^{re}, section 1^{re}, du mémorandum d'entente de Paris : à coefficient élevé, priorité élevée. Le coefficient global de ciblage est égal à la somme des valeurs du coefficient applicables, comme défini dans le cadre du mémorandum d'entente.

Les points 5, 6 et 7 de l'alinéa 1^{er} ne concernent que les inspections effectuées au cours des douze derniers mois. Le coefficient global de ciblage ne doit être inférieur à la somme des valeurs correspondant aux points 3, 4, 8, 9, 10, 11 et 12 de l'alinéa 1^{er}.

Si la Commission des Communautés européennes fait usage de la faculté prévue à l'annexe I, partie II, alinéa 3, de la directive 95/21/CE précitée, les coefficients de ciblage pris en compte sont ceux résultant de la décision de la Commission. ».

Art. 23. Au chapitre II de l'annexe I du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 9 décembre 1998, sont apportées les modifications suivantes :

1° le point 2, septième tiret, est remplacé par le texte suivant :

« - certificat d'exemption comprenant, le cas échéant, la liste des cargaisons »;

2° les points 29 à 34 suivants sont ajoutés, après le point 28 :

« 29. Plan de gestion et registre des ordures.

2° deel II wordt vervangen als volgt :

« II. Totale prioriteitsfactor

De volgende schepen komen bij voorrang voor inspectie in aanmerking :

1. Schepen die een haven van een lidstaat voor de eerste maal of na een afwezigheid van twaalf of meer maanden aandoen. Bij toepassing van dit criterium moeten de lidstaten ook rekening houden met de inspecties die zijn uitgevoerd door de partijen bij het MOU. Wanneer de voor de uitvoering van deze taak benodigde gegevens ontbreken, moeten de lidstaten zich op de beschikbare Sirenac-gegevens baseren en de schepen inspecteren die na de inwerkingtreding van de Sirenac-databank op 1 januari 1993 niet in die databank zijn opgenomen.

2. Schepen die de afgelopen zes maanden door geen enkele lidstaat geïnspecteerd zijn.

3. Schepen waarvan de overeenkomstig de verdragen afgegeven wettelijk voorgeschreven certificaten inzake de scheepsbouw en -uitrusting en de classificatiecertificaten zijn afgegeven door een organisatie die geen erkende organisatie is overeenkomstig artikel 2 van het ministerieel besluit van 30 juli 1998 betreffende de erkenning van met de inspectie en controle van schepen belaste organisaties.

4. Schepen die onder de vlag varen van een staat die voorkomt op de voortschrijdend driejaarsgemiddeldentabel van boven het gemiddelde liggende aantallen aanhoudingen en vertragingen, bekendgemaakt in het jaarverslag van het MOU.

5. Schepen die toestemming hebben gekregen om de haven van een lidstaat te verlaten onder bepaalde voorwaarden, met name :

a) voor tekortkomingen die voor het vertrek moeten worden verholpen;

b) voor tekortkomingen die in de volgende haven moeten worden verholpen;

c) voor tekortkomingen die binnen 14 dagen moeten worden verholpen;

d) voor tekortkomingen waarvoor andere voorwaarden zijn aangegeven.

Indien maatregelen met betrekking tot het schip zijn genomen en alle tekortkomingen zijn verholpen, wordt daarmee rekening gehouden.

6. Schepen waarbij tijdens een vorige inspectie tekortkomingen zijn vastgesteld, naar gelang van het aantal tekortkomingen.

7. Schepen die in een vorige haven zijn aangehouden.

8. Schepen die onder de vlag varen van een land dat niet alle desbetreffende in artikel 1 van dit besluit genoemde verdragen heeft geratificeerd.

9. Schepen die onder de vlag varen van een land met een boven het gemiddelde liggende tekortkomingsverhouding.

10. Schepen waarvan de tekortkomingen ten opzichte van hun klassering boven het gemiddelde liggen.

11. Schepen die tot een categorie behoren waarvoor een besluit tot uitgebreide inspectie is genomen (overeenkomstig artikel 5 van dit besluit).

12. Andere schepen van meer dan 13 jaar oud.

Ter bepaling van de volgorde voor de inspectie van hierboven vermelde schepen houden de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn, overeenkomstig bijlage I, hoofdstuk 1, van het Memorandum van Overeenstemming van Parijs, rekening met de volgorde die door de totale prioriteitsfactor die op het Sirenac-informatiesysteem wordt getoond. Een hogere prioriteitsfactor betekent hogere prioriteit. De prioriteitsfactor is de som van de toepasselijke prioriteitsfactorwaarden als gedefinieerd in het kader van het MOU.

De punten 5, 6 en 7 van het eerste lid gelden alleen voor de inspecties die de laatste twaalf maanden zijn verricht. De totale prioriteitsfactor mag niet lager zijn dan de som van de waarden die zijn vastgesteld voor de punten 3, 4, 8, 9, 10, 11 en 12 van het eerste lid.

Wanneer de Commissie van de Europese Gemeenschappen gebruik maakt van de mogelijkheid waarin bijlage I, deel II, derde lid, van de voormelde richtlijn 95/21/EG voorziet, zijn de prioriteitsfactoren waarmee rekening wordt gehouden die welke voortkomen uit de beslissing van de Commissie. ».

Art. 23. In hoofdstuk II van bijlage I bij hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 december 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° punt 2, zevende streepje, wordt vervangen als volgt :

« - certificaat van vrijstelling, inclusief, waar nodig, de vrachtlIJst »;

2° het volgende wordt toegevoegd na punt 28 :

« 29. Plan voor het beheer van afvalstoffen en afvalstoffenjournaal.

30. Système d'aide à la décision pour les capitaines des navires à passagers.

31. Plan de coopération en matière de recherche et de sauvetage pour les navires à passagers exploités sur des liaisons fixes.

32. Listes des limites opérationnelles pour les navires à passagers.

33. Livret pour les navires vraquiers.

34. Plan de chargement et de déchargement pour les navires vraquiers. »

Art. 24. Dans le chapitre VII, point 1^{er}, de l'annexe I^{re} du même arrêté, les mots "le chef de district du service de l'inspection maritime" sont remplacés par les mots "les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet".

Art. 25. Il est ajouté à l'annexe I^{er} du même arrêté un chapitre VIII rédigé comme suit :

« CHAPITRE VIII

PUBLICATION D'INFORMATIONS RELATIVES AUX IMMOBILISATIONS ET AUX INSPECTIONS DANS LES PORTS BELGES

visées à l'article 11

I. Les informations publiées conformément à l'article 11, alinéa 1^{er}, comprennent les éléments suivants :

- le nom du navire,
- le numéro OMI,
- le type du navire,
- le jauge (tjb),
- l'année de construction,
- le nom et l'adresse de l'armateur ou de l'exploitant du navire,
- l'Etat du pavillon,
- la société de classification ou les sociétés de classification, suivant le cas, qui a ou ont délivré pour ce navire des certificats de classification, le cas échéant,
- la société de classification ou les sociétés de classification et/ou toute autre partie qui a ou ont délivré pour ce navire des certificats conformément aux conventions applicables au nom de l'Etat du pavillon, avec mention des certificats délivrés,
- le nombre des immobilisations au cours des vingt-quatre derniers mois,
- le pays et le port d'immobilisation,
- la date de levée de l'immobilisation,
- la durée de l'immobilisation, en jours,
- le nombre d'anomalies constatées et les raisons de l'immobilisation, en termes clairs et explicites,
- si le navire fait l'objet d'un refus à l'entrée d'un port de la Communauté, les raisons de ce refus, en termes clairs et explicites,
- l'indication, le cas échéant, que la responsabilité de la société de classification ou de tout autre organisme privé ayant effectué la visite est engagée dans les anomalies qui, seules ou en combinaison, ont entraîné une immobilisation,

- la description des mesures prises dans le cas d'un navire autorisé à poursuivre sa route jusqu'au chantier de réparation approprié le plus proche ou qui a été interdit d'entrée à tous les ports de la Communauté.

II. Les informations concernant les navires inspectés, rendues publiques conformément à l'article 11, alinéa 2, comprennent les éléments suivants :

- le nom du navire;
- le numéro OMI;
- le type du navire;
- la jauge (tjb);
- l'année de construction;
- le nom et l'adresse de l'armateur ou de l'exploitant du navire;
- l'Etat du pavillon;
- la société de classification ou les sociétés de classification, suivant le cas, qui a ou ont délivré pour ce navire des certificats de classification; le cas échéant;

30. Beslissingsondersteunend systeem voor kapiteins van passagiersschepen.

31. SAR-samenwerkingsplan voor passagiersschepen die op vaste routes opereren.

32. Lijst van operationele beperkingen voor passagiersschepen.

33. Bulkcarrierboekje (Bulk carrier booklet).

34. Laad- en losplan voor bulkschepen. »

Art. 24. In hoofdstuk VII, punt 1, van bijlage I bij hetzelfde besluit worden de woorden "het districtshoofd van de dienst van de zeevaart-inspectie" vervangen door de woorden "de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn".

Art. 25. Een hoofdstuk VIII wordt aan bijlage I bij hetzelfde besluit toegevoegd, luidende :

« HOOFDSTUK VIII

PUBLICATIE VAN INFORMATIE IN VERBAND MET AANHOU-DINGEN EN INSPECTIES IN BELGISCHE HAVENS

als bedoeld in artikel 11

I. De informatie die gepubliceerd wordt in overeenstemming met artikel 11, eerste lid, dient het volgende te omvatten :

- naam van het schip;
- IMO-nummer;
- type van het schip;
- tonnage (gt);
- bouwjaar;
- naam en adres van de eigenaar of exploitant van het schip;
- vlaggenstaat;
- het classificatiebureau of de classificatiebureaus, voorzover van toepassing, die voor dit schip de eventuele classificatiecertificaten hebben afgegeven;
- het classificatiebureau of de classificatiebureaus en/of elke partij die namens de vlaggenstaat certificaten heeft afgegeven voor dit schip in overeenstemming met de verdragen, inclusief vermelding van de afgegeven certificaten;
- het aantal aanhoudingen gedurende de voorgaande vierentwintig maanden;
- land en haven van aanhouding;
- de datum waarop de aanhouding is opgeheven;
- de duur van de aanhouding, in dagen;
- het aantal geconstateerde tekortkomingen en de redenen voor aanhouding, in duidelijke en expliciete bewoordingen;
- wanneer het schip onderworpen is aan een weigering van toegang tot iedere haven binnen de Gemeenschap, de redenen voor deze maatregel, in duidelijke en expliciete bewoordingen;
- aanwijzingen omtrent de vraag of het classificatiebureau, of een andere particuliere instelling die de desbetreffende controle heeft verricht, verantwoordelijkheid droeg in verband met de tekortkoming, of de combinatie van tekortkomingen, die tot de aanhouding heeft geleid;

- beschrijving van de maatregelen die zijn getroffen ten aanzien van een schip dat toestemming heeft gekregen om naar de dichtstbijzijnde geschikte reparatiewerf te varen, of waaraan de toegang tot iedere haven in de Gemeenschap is geweigerd.

II. De informatie betreffende geïnspecteerde schepen die in overeenstemming met artikel 11, tweede lid, openbaar wordt gemaakt dient het volgende te omvatten :

- naam van het schip;
- IMO-nummer;
- type van het schip;
- tonnage (gt);
- bouwjaar;
- naam en adres van de eigenaar of exploitant van het schip;
- vlaggenstaat;
- het classificatiebureau of de classificatiebureaus, voorzover van toepassing, die voor dit schip de eventuele classificatiecertificaten hebben afgegeven;

- la société de classification ou les sociétés de classification et/ou toute autre partie qui a ou ont délivré pour ce navire des certificats conformément aux conventions applicables au nom de l'Etat du pavillon, avec mention des certificats délivrés;

- le pays, le port et la date d'inspection;
- le nombre des anomalies, par catégorie d'anomalie. ».

Art. 26. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 27. Notre Ministre de la Mobilité et des Transports est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 juin 2001.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Mobilité et des Transports,
Mme I. DURANT

- het classificatiebureau of de classificatiebureaus, en/of elke partij die namens de vlaggenstaat certificaten heeft afgegeven voor dit schip in overeenstemming met de verdragen, inclusief vermelding van de afgegeven certificaten;

- land, haven en datum van inspectie;
- aantal tekortkomingen, per tekortkomingscategorie. ».

Art. 26. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 27. Onze Minister van Mobiliteit en Vervoer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 juni 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit en Vervoer,
Mevr. I. DURANT

MINISTERE DES FINANCES

F. 2001 — 1931

[C — 2001/03371]

9 JUILLET 2001. — Arrêté ministériel portant approbation de modifications aux statuts de Nasdaq Europe S.A.

Le Ministre des Finances,

Vu la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placement, notamment l'article 31;

Vu l'arrêté royal du 30 juin 1996 portant la reconnaissance de Nasdaq Europe, notamment l'article 3, modifié par l'arrêté royal du 15 mai 2001;

Vu l'arrêté ministériel du 21 mai 2001 portant approbation des statuts de Nasdaq Europe S.A.,

Arrête :

Article 1^{er}. Les modifications aux statuts de Nasdaq Europe S.A. annexés à l'arrêté ministériel du 21 mai 2001 portant approbation des statuts de Nasdaq Europe S.A., visées à l'article 2 du présent arrêté, sont approuvées.

Art. 2. Les trois premiers alinéas de l'article 5 de l'annexe à l'arrêté ministériel du 21 mai 2001 portant approbation des statuts de Nasdaq Europe S.A. sont remplacés par les alinéas suivant :

« Le capital social est fixé à 39 455 991,35 euros.

Le capital souscrit est représenté par 577 879 actions sans valeur nominale représentant chacune 1/577 879^e du capital.

Les actions sont divisées en deux Catégories A et B. Le capital est actuellement représenté par 350 200 actions de Catégorie A et 227 679 actions de Catégorie B. »

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 27 juin 2001.

Bruxelles, le 9 juillet 2001.

D. REYNDERS

MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 2001 — 1931

[C — 2001/03371]

9 JULI 2001. — Ministerieel besluit tot goedkeuring van wijzigingen van de statuten van Nasdaq Europe N.V.

De Minister van Financiën,

Gelet op de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs, inzonderheid artikel 31;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 juni 1996 houdende de erkenning van Nasdaq Europe, inzonderheid artikel 3, gewijzigd door het koninklijk besluit van 15 mei 2001;

Gelet op het ministerieel besluit van 21 mei 2001 tot goedkeuring van de statuten van Nasdaq Europe N.V.,

Besluit :

Artikel 1. De wijzigingen aan de statuten van Nasdaq Europe N.V. in bijlage aan het ministerieel besluit van 21 mei 2001 tot goedkeuring van de statuten van Nasdaq Europe N.V., met betrekking tot artikel 2 van dit besluit, worden goedgekeurd.

Art. 2. De eerste drie alinea's van artikel 5 van de bijlage aan het ministerieel besluit van 21 mei 2001 tot goedkeuring van de statuten van Nasdaq Europe N.V. worden door de volgende alinea's vervangen :

« Het geplaatste kapitaal bedraagt 39 455 991,35 euro.

Het geplaatst kapitaal is vertegenwoordigd door 577 879 aandelen, zonder nominale waarde, die elk 1/577 879^e van het kapitaal vertegenwoordigen.

De aandelen zijn verdeeld in twee categoriën, Klasse A en Klasse B. Het kapitaal bestaat thans uit 350 200 aandelen van Klasse A en 227 679 aandelen van Klasse B. »

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking op 27 juni 2001.

Brussel, 9 juli 2001.

D. REYNDERS

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 2001 — 1932

[C — 2001/12474]

31 MAI 2001. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 3 mars 1999, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie chimique, relative à la préension conventionnelle à partir de l'âge de 58 ans (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 2001 — 1932

[C — 2001/12474]

31 MEI 2001. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 maart 1999, gesloten in het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid, betreffende het conventioneel brugpensioen vanaf de leeftijd van 58 jaar (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;